

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Textiles suisses [Édition française]**

Band (Jahr): - **(1963)**

Heft 2

PDF erstellt am: **21.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Hans Fierz

VORMALS BAUMANN & FIERZ - ZÜRICH

*Fabrikation von*

*Krawattenstoffen*

*Jacquard Damenkleiderstoffen*

*Carrés, Kopftücher*

*Echarpen*

## VEREINIGTE FÄRBEREIEIEN UND APPRETUR A. G.

TEINTURERIES ET APPRÊT RÉUNIES S. A.  
UNITED DYEING AND FINISHING WORKS LTD.

**THALWIL** SCHWEIZ SUISSE SWITZERLAND

**Betrieb Zürich:**  
Zöllystrasse 5

Stückfärberei  
Appretur

**Betrieb Thalwil:**  
Seestrasse 99

Strangfärberei Kreuzspulfärberei Stoffdruckerei  
Strumpffärberei Kuchen-(Spulstrang-) färberei

**Stückfärberei:**

Seide-, Schappe-, Kunstseide-, Zellwolle-, Nylon-, Orlon-, Dacron-, Terylene- und Wolle-Stückfärberei. Erschweren, färben und ausrüsten von Geweben aus realer Seide. Färben und ausrüsten von Mischgeweben und gewirkten Stoffen. Imprägnieren. Knitterfreie Ausrüstung. (Lizenz Tootal Broadhurst Lee Company Ltd., Manchester.)

**Appretur:**

Appretur stranggefärbter und stückgefärbter Gewebe.  
Spezial-Appreturen: Pressen, Gaufrage, Moirage, Cirage, Rauhen.

**Strangfärberei:**

Seide-, Schappe-, Kunstseide-, Zellwolle-, Nylon-, Orlon-, Dacron-, Terylene-, Wolle- und Baumwolle-Strangfärberei. Echtfärben von Seide, Schappe und Kunstseide (Indanthren). Schlichten roher und gefärbter Kunstseide.

**Strumpffärberei:**

Färben von Strümpfen und Socken aus Seide, Kunstseide, Zellwolle, Nylon, Wolle und Baumwolle.

**Kreuzspulfärberei:**

Färben und Bleichen von Wolle, Baumwolle, Zellwolle und Mischgarnen auf Spulen.

**Kuchen-(Spulstrang-)färberei:**

Färben und Schlichten von Acetat- und Viscose-Färbespulsträngen.

**Stoffdruckerei:**

Film-Druck

## CASHMERE DEHAIRERS AND COMBERS

Sales organisations in all countries

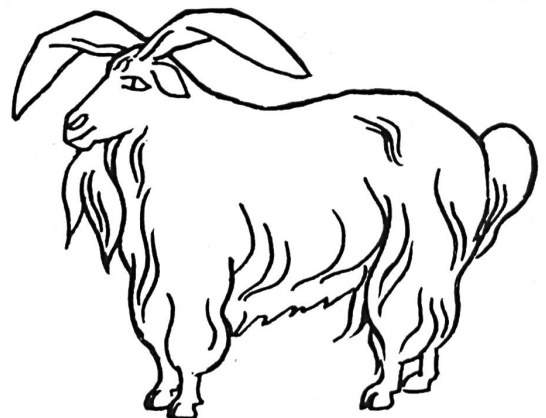
**J. F. Müller & Co. Ltd.**

Therwil/BL Switzerland

Telephone (061) 831388 Telex 62747

Telegrams: CASHMEREWOOL Therwil/BL

Bentley's 2nd and wool supplement V Code 1950





**FIAMMA S.A.**

**LUTRY**

près Lausanne

Téléphone (021) 28 72 23

Tricots mode et classiques de haute qualité  
Sport-Ville

En laine, mohair, poil de chameau,  
alpaga, et filés fantaisie

Makers of quality knitwear « designed to  
be lived in »

Sports- and Townwear

In wool, mohair, camel hair, alpaga,  
and fancy yarns

Hochmodische exklusive Stricksachen  
besten Qualität

für Sport- und Stadtgebrauch

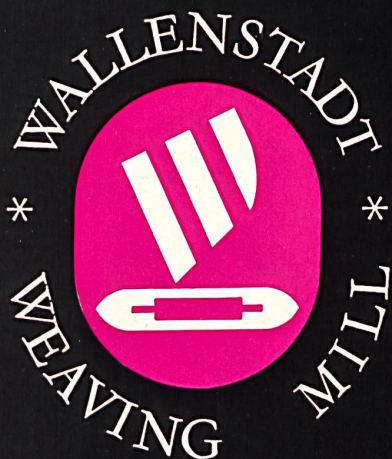
Aus Wolle, Mohair, Kamelhaar, Alpaga,  
und Fantasiegarnen

**Fiamma**

*La griffe à laquelle on tient !*

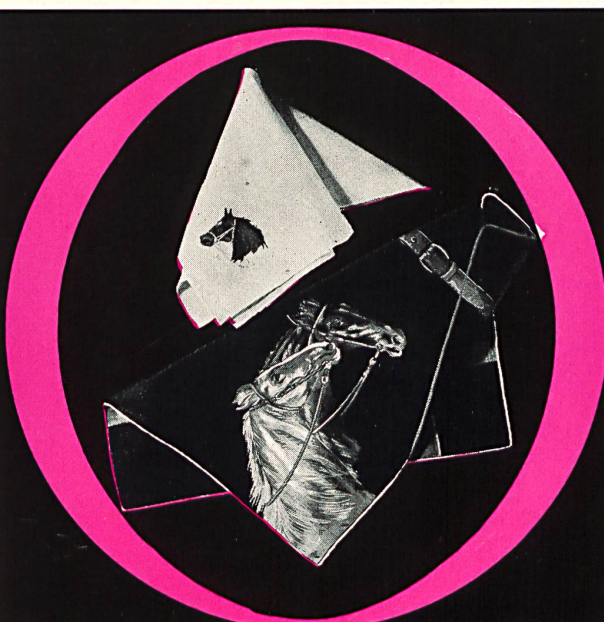
*The Emblem you can trust !*

*Die Marke, auf die es ankommt !*



**WALLENSTADT-SWITZERLAND**

Cotton, Staple Fibre, Synthetics



**M O U C H O I R S**

**Oertle & Co.**  
TEUFEN . SUISSE

**B R O D E R I E S**

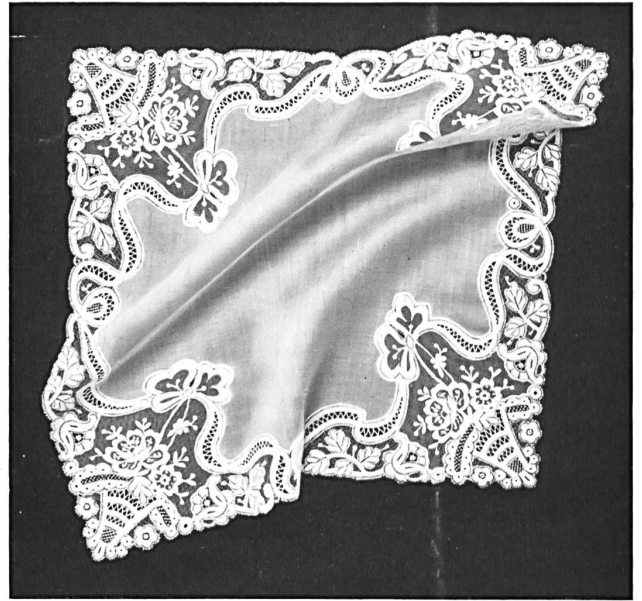


WALTER SCHRANK & CO.  
S.A.

ST-GALL SVISSE / SWITZERLAND



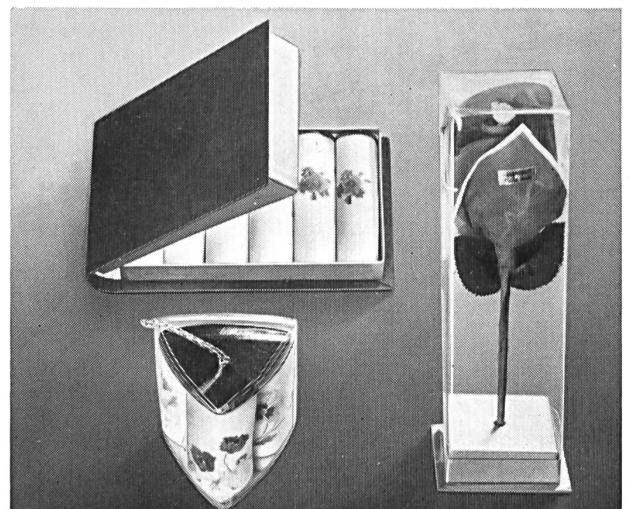
Wasco



Embroidered and Lace Handkerchiefs  
Embroideries and Laces

**PAUL SAILER & CO. ST. GALL**

Switzerland



Fabrikation von:

Taschentüchern  
Echarpen, Foulards  
Souvenirtüchern  
aus Baumwolle, Seide,  
Kunstseide und Wolle

Exklusiv:

Goldbrief  
Wandkalender mit Tüchli

*Mariv*

Zürich, Genferstrasse 23  
Telephon 051 / 27 04 53

WOLLWATTELINE - DAS IDEALE MANTELFUTTER



Grossmann & Co AG

THALWIL / SCHWEIZ



**SCHUBIGER - SEIDE**

Ein Jahrhundert — Ein Begriff

E. Schubiger & Cie. AG., Mechanische Seidenstoffwebereien, Uznach, gegründet 1858



*Abonnez-vous à* **Textiles Suisses**

Nos agences commerciales  
et nos intermédiaires à l'étranger  
(voir page 198) ainsi que

L'OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE, RUE DE BELLEFONTAINE 18, LAUSANNE

*vous renseigneront*

**WETTER & CO**  
HERISAU

Embroideries — Guipure-Laces  
Fine cotton piece goods

**Leumann, Boesch & Co. Ltd.**

Kronbuehl - St. Gall  
(Switzerland)

Manufacturers of

Embroideries and Laces

*Elbeco*  
TRADE MARK

Plain Cotton Piece  
Goods



Children's Frocks  
and Blouses



Ladies' and Children's  
Underwear

Retorderie Zwirnerie Doublers



**BOPPART & CO AG**  
Goldach Suisse

## Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

## Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

## Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

## Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

### BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Alondra S. A., Wil	27
Alex Bauer & Co., St-Gall	152, 168, 172, 173
Eisenhut & Co., Gais	26, 201
Eugster & Huber S. A., St-Gall	27, 188
Filtex S. A., St-Gall	11, 166
Christian Fischbacher Co., Saint-Gall	186
Forster Willi & Co., St-Gall	111
8, 35-37, 41, 44, 45, 48, 49, 61, 173, 174, 175, 176, 180, 181, 185, 188	
H. Frei & Cie A.-G., Diepoldsau	27
Carl Gorini, St-Gall	201
R. & W. Graf, Rebstein	202
A. Günther & Co. Ltd., St-Gall	202
Hausammann Textiles S. A., Winterthur	26
Honegger & Cie S. A., St-Gall	196
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl	169
Theodor Locher & Co., St-Gall	180
A. Naef & Cie S. A., Flawil	4, 38, 39, 51, 54, 57, 64, 130
J. G. Nef & Co. S. A., Hérisau	55, 181
Oertle & Co., Teufen	193
Rau S. A., St-Gall	43, 61, 62
Reichenbach & Cie S. A., St-Gall	25, 189
Jakob Rohner S. A., Rebstein	15, 46, 58, 59, 61, 62, 152, 167, 188
Paul Sailer & Co., St-Gall	194
Walter Schrank & Co. S. A., St-Gall	60, 63, 194
Walter Stark, St-Gall	50
Taco S. A., Zurich	26
Gebrüder Tobler & Co A.-G., Teufen	27
Union S. A., St-Gall	21, 40, 42, 47, 52, 53, 56, 96, 99, 171, 177
Wetter & Co., Hérisau	196

### CHAUSSURES — SHOES — CALZADOS — SCHUHE

Chaussures Bally S. A., Schönenwerd	17
-------------------------------------	----

### COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle	IV
Sandoz S. A., Bâle	5-6

### CONFECTION ET LINGERIE EN TISSUS — WOVEN READY-MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPAS INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Baerlocher & Co., Rheineck	26
Beblo S. A., Bâle	111
A. Blum & Co., Zurich	152
Hugo Brandeis S. A., Zurich	160
Eugen Braunschweig S. A., Zurich	106, 107, 157
Costumes & Manteaux S. A., Zurich	154
El-El S. A., Zurich	104, 105, 110
R. & S. Fashions, Zurich	156, 159
Maison Gack, Zurich	112, 158
Glenn Boutique, Hasler & Co., Zurich	108, 109, 113
R. & W. Graf, Rebstein	201
Haller, Zurich	158
Werner Höhn, Zurich	161, 162
Max Jablonsky, Zurich	152
Kneubühler & Cie, Zofingue	28
Kriemler-Schoch, St-Gall	28
Lahco S. A., Baden	150, 151
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl	196
Marty & Co., Zurich	103
Willy Meyer S. A., Zurich	162, 163
Mode et Loisirs S. A., Schöffland	95
Respolco S. A., Zurich	93, 96, 97, 98, 153
Ritex S. A., Zofingue	94, 101
Willy Roth, Berne	91-102
Käte Schenkel-Eckel, Horn	152
Friedr. Straehl & Co. S. A., Kreuzlingen	95, 98
L. Strohmeyer & Cie, Kreuzlingen	153, 155
Sura A.-G., Reitnau	93

### Semaine suisse d'exportation — Swiss Export Week — Schweizer Exportwoche, Zürich

Exportverband der Schweiz, Bekleidungsindustrie Zürich	
Syndicat suisse des exportateurs de l'industrie de l'habillement, Zurich	114, 115
Aspor S. A., Porrentruy	139
Braendlin & Co., Jona	133, 140
Dumas & Egloff S. A., Châtel-St-Denis	134, 135
Humbert Entress S. A., Aadorf	128, 129
Jos. Foery A.-G., Zurich	136, 137
«Herisa» Herisa S. A., Hérisau	125, 126, 140
His & Co. S. A., Murgenthal	120, 138
Knechtli & Co. S. A., Zollikofen-Berne	121, 142

Kurt S. A., Lucerne	118, 119, 141
Joh. Laib & Co. S. A., Amriswil	122, 123, 138
Jakob Laib & Co., Amriswil	124, 126, 142
Lucien Nordman, Berne	116, 117
Ruepp & Co. S. A., Sarmenstorf	126, 127
Victor Tanner S. A., St-Gall	130, 131
Pius Wieler Fils, Kreuzlingen	132

### DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

Joseph Bancroft & Sons Co. A.-G., «Minicare», Zurich	152, 186, 188
Kaspar Humbel (Moules-Buckles), Uetikon am See	27
Schlappi A.-G. (Mannequins pour vitrines — Schaufenster-Mannequins), Freienbach	22

### ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRPEN UND VIERECK-TÜCHER

F. Blumer & Cie, Schwanden	29, 170
Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich	3
Eisenut & Co., Gais	26, 201
Hans Fierz, Zurich	192
Honegger & Cie S. A., St-Gall	26
Mavir, Zurich	194
Oertle & Co., Teufen	193
Siber & Wehrli S. A., Zurich	2
Arthur Vetter & Co., Zollikon	202

### FILS ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Boppart & Co. S. A., Goldach	196
Braschler & Cie, Zurich	27
Filtex A.-G., St-Gall	11, 26
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal	11
Heberlein & Co A.-G., Wattwill	16, 95, 102
Heer & Cie S. A., Oberuzwil	26
Spinnerei an der Lorze, Baar	19
E. Mettler-Muller Ltd. Rorschach	7
Roth & Cie, Wangen a. Aare	202
Hans Städler S. A., St-Gall	27
Rolf Wettstein, Oetwil-Limmat	27
Emile Wild & Cie S. A., St-Gall	27
Zwicky & Cie, Wallisellen	27

### FILS A COUDRE — SEWING-THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

E. Mettler-Muller Ltd., Rorschach	7
Spinnerei an der Lorze, Baar	19
Zwicky & Cie, Wallisellen	27

### LAINES — WOOL — LANA — WOLLE

Kammgarnweberei Bleiche A.-G., Zofingue	28, 92
J. F. Muller & Co. Ltd., Cashmere dealers and combbers, Therwil	192

### MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck	26
Christian Fischbacher Co., S-Gall	8
A. Günther & Co. S. A., St-Gall	202
Honegger & Cie S. A., St-Gall	26
Mavir, Zurich	194
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau	18
Oertle & Cie S. A., Teufen	193
Jacob Rohner S. A., Rebstein	15
Paul Sailer & Co., St-Gall	194
Stoffel S. A., St-Gall	31
Tobler Frères & Cie, S. A., Teufen	27
Union S. A., St-Gall	21

### OUATE ET OUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — HUATA Y HUATINA — WATTE AND WATTLINE

Grossmann & Cie S. A., Thalwil	195
--------------------------------	-----

### TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, PRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEUR

Heer & Cie S. A., Oberuzwil	26
-----------------------------	----

Vereinigte Färbereien und Appretur A.-G., Thalwil .....	192	Reichenbach & Cie S. A., St-Gall .....	25, 186, 189
Weberei Sirmach, Sirmach .....	26	Riba Soieries S. A., Zurich .....	13
R. R. Wieland, Gattikon .....	93	Jacob Rohner S. A., Rebstein .....	15
		Schmidt S. A., Gattikon .....	93, 94, 101
		E. Schubiger & Cie S. A., Uznach .....	195
		Robt Schwarzenbach & Co., Thalwil .....	1, 82, 83, 92, 95, 97, 102, 152, 156, 158, 159
<b>TISSUS DE COTON, SOIE, LIN, RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA, LINO, RAYÓN, NYLÓN Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE, NYLON</b>		Siber & Wehrli S. A., Zurich .....	2
Abegg Frères, Horgen .....	26	Weberei Sirmach, Sirmach .....	26
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich .....	32, 69-75, 190	Soieries Stehli S. A., Zurich .....	12, 76, 77
Albrecht & Morgen S. A., St. Gallen .....	26	Stoffel S. A., St-Gall .....	31, 93, 98, 172, 178, 180, 181
Baerlocher & Co., Rheineck .....	26	S. A. Stünzi Fils, Horgen .....	9, 85
Bégé S. A., Zurich .....	30, 81, 160, 161, 162, 184, 187	Taco S. A., Zurich .....	26, 178
Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich .....	3, 110	Tissage Wallenstadt, Wallenstadt .....	26, 193
Burgauer & Co. S. A., St-Gall .....	26	Weisbrod-Zürer Söhne, Hausen a. A. ....	80, 183
Cubega S. A., Zurich .....	172	Wetter & Co., Herisau .....	196
Eugster & Huber A.-G., St-Gall .....	27	R. E. Zinggeler, Adliswil .....	202
Hans Fierz, Zurich .....	192		
Filtex A.-G., St. Gall .....	11, 26, 165	<b>TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTICULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPA INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)</b>	
Christian Fischbacher Co., S-Gall .....	8	Aspor S. A., Porrentruy .....	148, 149
Charles Gorini, St-Gall .....	27	Fiamma S. A., Lutry .....	193
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal .....	11	Jakob Laib & Co., Amriswil .....	27
H. Gut & Cie S. A., Zurich .....	10	A. Naegeli S. A., Trikotfabriken Berlingen u. Winterthur, Winterthur .....	27
Hausammann Textiles S. A., Winterthur .....	153, 155, III	Victor Tanner A.-G., St-Gall .....	94, 100
Heer & Cie S. A., Thalwil .....	24, 84, 154, 157, 163, 186	Alwin Wild, St. Margrethen .....	27
Honegger & Co. S. A., St-Gall .....	26		
Kahn & Reber S. A., Zurich .....	26	<b>TULLE — NET — TUL — TÜLL</b>	
Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich .....	23	Société suisse de l'industrie tullière S. A., Münchwilen ...	26
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl .....	196		
Mech. Seidenstoffweberei A.-G., Winterthur .....	201		
Mettler & Cie S. A., St-Gall .....	14, 26, 181		
Naef Frères S. A., Zurich .....	20, 78, 79, 86		
J. G. Nef & Cie S. A., Hérिसau .....	18, 181		

## Où s'abonner à «TEXTILES SUISSES»?

<b>Algérie</b>	Office suisse d'expansion commerciale, 4, bd. Camille Saint-Saëns, <i>Alger</i> .	<b>Italie</b>	Inter-Orbis, Via Lorenteggio 31/1, <i>Milano</i> , Camera di Commercio Svizzera in Italia, Via Palestro 2, <i>Milano</i> .
<b>Angola</b>	Office suisse d'expansion commerciale, 3, av. Banning, B. P. 1153, <i>Elisabethville</i> (Congo).	<b>Liban</b>	Office suisse d'expansion commerciale, Immeuble Achou, avenue Perthuis, C. P. 809, <i>Beyrouth</i> .
<b>Belgique et Luxembourg</b>	Chambre de commerce suisse en Belgique, 1, rue du Congrès, <i>Bruxelles</i> .	<b>Madagascar</b>	Consulat de Suisse, rue Carayon 17, C. P. 118, <i>Tananarive</i> .
<b>Brésil du Nord et du Centre</b>	Camara Suíça de Comercio e Industria no Brasil, 165, Rua Marquês de Abrantes, C. P. 4358, <i>Rio de Janeiro</i> .	<b>Mali</b>	Ambassade de Suisse, «Ghana House», 4th Floor, Post Office Square P. O. Box 359, <i>Accra</i> (Ghana).
<b>Brésil du Sud</b>	Camara Suíça de Comercio e Industria no Brasil, 51, Rua Boa Vista, C. P. 8259, <i>São Paulo</i> .	<b>Maroc</b>	Office suisse d'expansion commerciale, 4, Bd Camille Saint-Saëns, <i>Alger</i> .
<b>Bulgarie</b>	Légation de Suisse, ul. Chipka 31, <i>Sofia</i> .	<b>Mauritanie</b>	Ambassade de Suisse, 1, rue Victor-Hugo, Boîte postale 1772, <i>Dakar</i> (Sénégal).
<b>Cameroun</b>	Consulat de Suisse, Immeuble UTC, rue Brazza, Boîte postale 4067, <i>Douala</i> .	<b>Mozambique</b>	Consulat de Suisse, Avenida D. Luiz 47, <i>Lourenço-Marques</i> .
<b>Canada</b>	Simon News Agency, 2705, Bates Road, <i>Montreal</i> .	<b>Niger</b>	Ambassade de Suisse, 12, rue Paris-Village, case postale 1914, <i>Abidjan</i> (Côte-d'Ivoire).
<b>Congo (Brazzaville)</b>	Ambassade de Suisse Léopoldville, p. a. case postale 156, <i>Brazzaville</i> .	<b>Pologne</b>	Ambassade de Suisse, A. Ujazdowskie 27, <i>Varsovie 10</i> , P. K. W. Z. «Ruch», Aleje Jerozolimskie Nr. 119, <i>Varsovie</i> .
<b>Congo (Léopoldville)</b>	Office suisse d'expansion commerciale, 3, av. Banning, B. P. 1153, <i>Elisabethville</i> .	<b>Portugal</b>	Librairie Bertrand, rua Anchieta 31, 1º, C. P. 78, <i>Lisbonne</i> .
<b>Côte-d'Ivoire</b>	Ambassade de Suisse, 12, rue Paris-Village, B. P. 1914, <i>Abidjan</i> .	<b>République Centre Africaine</b>	Consulat de Suisse, case postale 156, <i>Brazzaville</i> (Congo).
<b>Dahomey</b>	Ambassade de Suisse, 12, rue Paris-Village, case postale 1914, <i>Abidjan</i> (Côte-d'Ivoire).	<b>Roumanie</b>	Ambassade de Suisse, 12, Strada Pitar Mos, <i>Bucarest 22</i> .
<b>Egypte</b>	Chambre de commerce suisse en Egypte, 8, rue Abdel Khalek Saroit Pacha, B. P. 352, <i>Le Caire</i> .	<b>Sénégal</b>	Ambassade de Suisse, 1, rue Victor-Hugo, Boîte postale 1772, <i>Dakar</i> .
<b>France</b>	Arthur Reins, <i>Revue</i> textiles, 4, square Moncey, <i>Paris IXe</i> (C.C.P. Paris 809.11). Chambre de commerce suisse en France, 16, av. de l'Opéra, <i>Paris 1er</i> . Société française du Livre, 57, rue de l'Université, <i>Paris VIIe</i> .	<b>Suisse</b>	Office suisse d'expansion commerciale, 18, rue de Bellefontaine, <i>Lausanne</i> .
<b>Gabon</b>	Consulat de Suisse, case postale 156, <i>Brazzaville</i> (Congo).	<b>Syrie</b>	Office suisse d'expansion commerciale, Immeuble Achou, av. Perthuis, C. P. 809, <i>Beyrouth</i> .
<b>Grèce</b>	Ambassade de Suisse, rue Scoufa 49, <i>Athènes 135</i> .	<b>Tchad</b>	Consulat de Suisse, case postale 156, <i>Brazzaville</i> (Congo).
<b>Guinée</b>	Consulat de Suisse, Boîte postale 720, Immeuble «Urbaine», av. du Gouvernement, <i>Conakry</i> .	<b>Tchécoslovaquie</b>	Agence de journaux «Orbis», <i>Stalinova 46, Prague XII</i> .
<b>Haïti</b>	Librairie l'Abeille S. A., place Geffrard, P. O. B. A. 65, <i>Port-au-Prince</i> .	<b>Togo</b>	Ambassade de Suisse, «Ghana House», 4th Floor, Post Office Square P. O. Box 359, <i>Accra</i> (Ghana).
<b>Haute-Volta</b>	Ambassade de Suisse, 12, rue Paris-Village, case postale 1914, <i>Abidjan</i> (Côte-d'Ivoire).	<b>Tunisie</b>	Office suisse d'expansion commerciale, 4, bd Camille Saint-Saëns, <i>Alger</i> .
<b>Hongrie</b>	«Kultura» P. O. B. 1, <i>Budapest 72</i> .	<b>Turquie</b>	Ambassade de Suisse, Atatürk Bulvari N° 263, Case postale Cancaya 25, <i>Ankara</i> .
<b>Iran</b>	Ambassade de Suisse, av. Institut-Pasteur 18, B. P. 145, <i>Téhéran</i> .	<b>Viêt-Nam</b>	Consulat général de Suisse, 30, Dâi-lô Thôngh-Nhut, <i>Saigon</i> .
		<b>Yougoslavie</b>	Légation de Suisse, Bircaninova 27, <i>Belgrade</i> . Consulat de Suisse, Bogoviceva 3, <i>Zagreb</i> .



*Pour recevoir régulièrement*

# TEXTILES SUISSES

*souscrivez un abonnement*

---

Veillez adresser la fiche ci-dessous  
à l'Office Suisse d'Expansion Commerciale,  
Rue de Bellefontaine 18, Lausanne (Suisse),  
ou à l'un des intermédiaires cités ci-contre

## **Bulletin de commande**

(Prière d'écrire lisiblement)

La maison .....

Adresse .....

Ville .....

Pays .....

désire s'abonner à « TEXTILES SUISSES »

Date :

Signature :



OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE  
ZURICH ET LAUSANNE

## Des affaires avec la Suisse? L'Office Suisse d'Expansion Commerciale peut vous aider:

- Z Transmission d'adresses de fabricants et commerçants suisses.
- Z Indication du ou des producteurs suisses d'un article déterminé.
- Z Représentation de produits suisses à l'étranger.  
L'adresse de candidats qui remplissent les conditions requises est transmise aux maisons intéressées.
- Z Edition et vente du « Répertoire de la production suisse ».  
Ce répertoire, établi avec une grande précision, contient les adresses de plus de 8000 fabricants suisses et mentionne plus de 10.000 articles différents. Il est édité en français, allemand et anglais; pour les pays de langue espagnole, l'édition française est complétée par un Index alphabétique des produits en espagnol-français.
- Z Représentation officielle de la Suisse aux foires et expositions.  
Organisation des pavillons et renseignements sur ces manifestations.
- L Renseignements généraux sur l'économie et les industries suisses.  
Edition et distribution de brochures spéciales.
- L Renseignements sur le commerce de la Suisse avec l'étranger.  
Edition et distribution de prospectus et de publications relatifs au commerce extérieur de la Suisse.
- L Publications périodiques de l'OSEC:
  - a) « **Technique Suisse** » (éditée en collaboration avec la Société suisse des constructeurs de machines, Zurich). Abonnement pour 2 ans (6 numéros): fr. 20.—
  - b) « **La Suisse industrielle et commerciale** ». Abonnement pour 2 ans (6 numéros): fr. 15.—
  - c) « **Textiles suisses** ». Abonnement annuel (4 numéros): fr. 30.—Ces diverses publications sont éditées en plusieurs langues.
- L Information et propagande par la presse, le film, les photos, les affiches, etc.
- L Visites documentaires en Suisse.
- L Enquêtes sur le marché suisse avec la collaboration d'instituts spécialisés.

L'OSEC dispose d'agences commerciales à Alger, Beyrouth, Bombay et Elisabethville. Pour tout ce qui concerne ces agences, il convient de s'adresser au siège de Zurich de l'OSEC. En outre, l'OSEC travaille en étroite collaboration avec les représentations diplomatiques et consulaires suisses, ainsi qu'avec les chambres de commerce suisses à l'étranger.

Les renseignements courants destinés à des acheteurs étrangers sont fournis **gratuitement**. Lorsqu'ils exigent des recherches spéciales, l'OSEC perçoit un modeste émolument.

# OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE

ZURICH Dreikönigstrasse 8 Tél. (051) 25 77 40

LAUSANNE Rue de Bellefontaine 18 Tél. (021) 22 33 33

---

Les lettres figurant à côté de la désignation des services signifient: Z = Siège de Zurich L = Siège de Lausanne

R. & W. **Graf**

Prop. Graf, Bühler & Co.

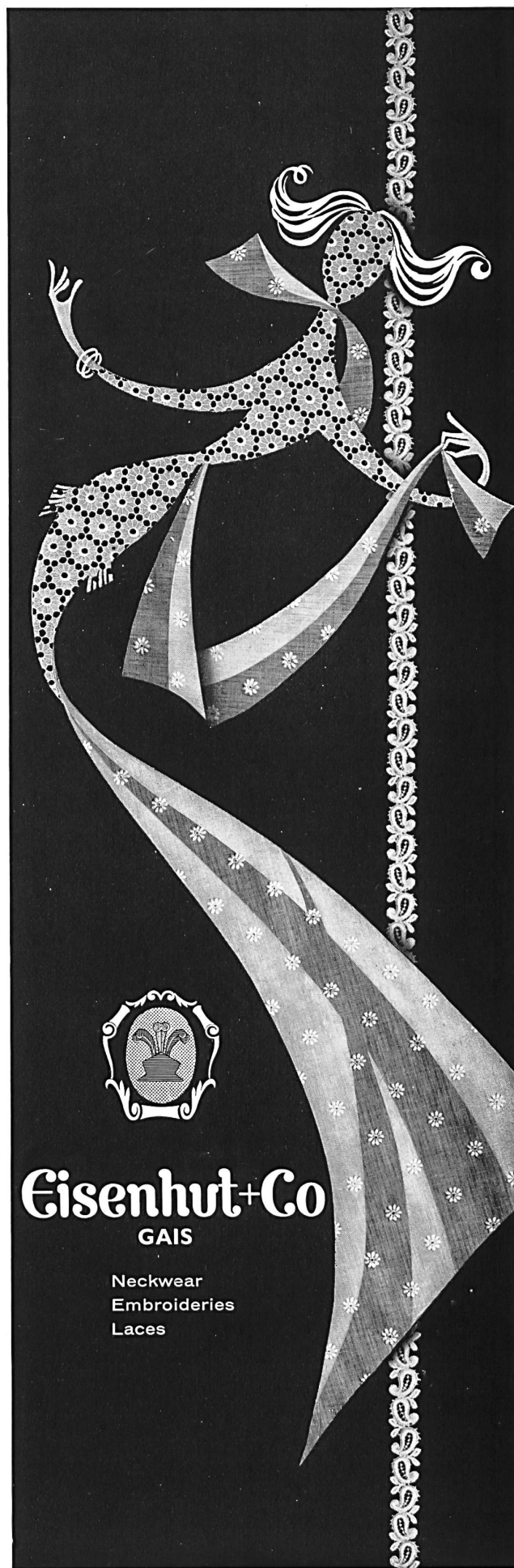
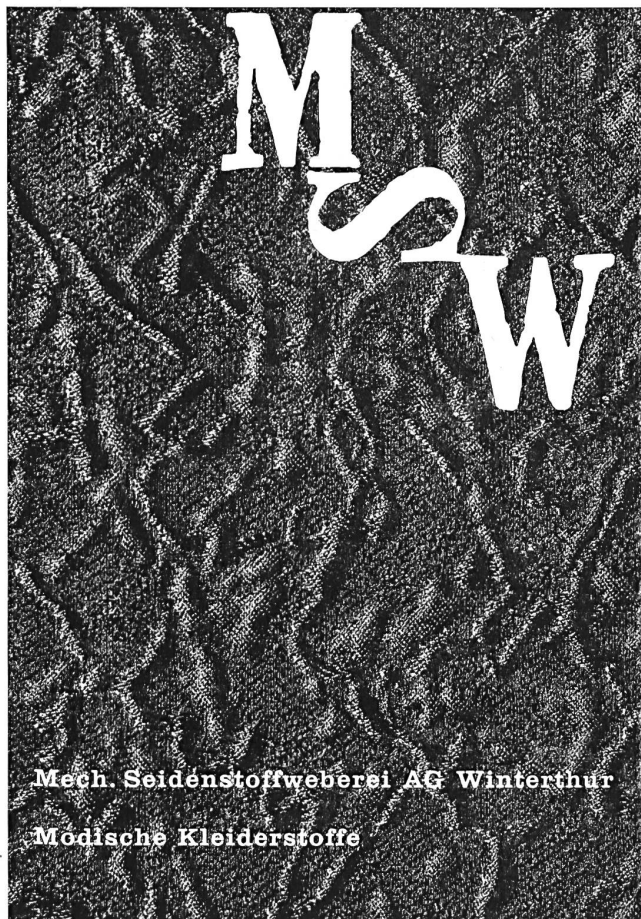
**REBSTEIN**

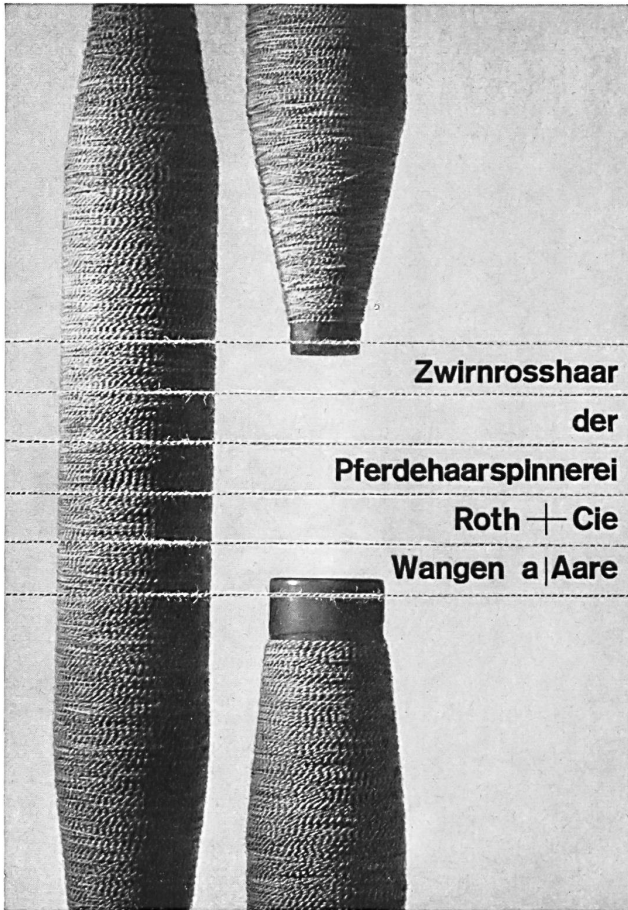
(Switzerland)

Manufacturers of  
embroidered trimmings  
(edgings,  
insertions etc.)  
embroidered allover,  
guipure embroideries,  
nylon embroideries



*embroidered Blouses*





Zwirnrosshaar  
der  
Pferdehaarspinnerei  
Roth + Cie  
Wangen a|Aare

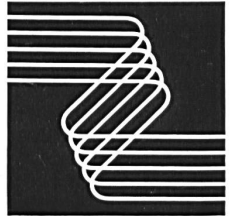
**R. E. Z.-Dekorationsstoffe**

Eigene reiche  
Kollektion



Unsere Hand-Filmdruckerei druckt  
auch Ihre Entwürfe  
auf Tricotagen, Helanca, glatte und  
façonierte Gewebe aus Wolle, Baumwolle,  
Seide, synth. Garnen, sowie Mischgeweben

**R. E. Zinggeler, Dekorationsstoffe**  
Adliswil/Zürich Webereistrasse  
Telefon 051/916375 Telegramme REZDECOR  
● Zahlreiche Auslands-Vertretungen



Carrés et écharpes  
imprimés à la main  
Arthur Vetter & Cie  
Zollikon-Zurich

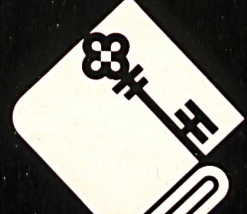
*Vetter + Cie*

A. Günther      Specialists      since 1918  
& Co. Ltd.      in Fine  
St. Gall      Swiss  
Embroidered  
Handkerchiefs

The  
Key  
to  
Swiss  
Textiles



hausammann





**Un apprêt hydrofuge**

**permanent,  
solide au lavage,  
apprécié  
de longue date  
dans tous les pays:**

**Apprêt  
Phobotex<sup>®</sup>**

Les marques Phobotex sont des produits originaux CIBA

C I B A

